

Выступление на церемонии поминовения жертв атомной бомбардировки Нагасаки и молитвы о мире

Сегодня, в шестьдесят девятую годовщину трагедии, принимая участие в церемонии поминовения жертв атомной бомбардировки Нагасаки и молитвы о мире, хотел бы искренне почтить память погибших в результате этой трагедии, а также выразить глубокое сочувствие всем, кто продолжает страдать от ее последствий.

Шестьдесят девять лет назад утром одна бомба унесла драгоценные жизни более чем 70 тысяч человек. Она полностью сожгла и разрушила дома, в которых жили 120 тысяч человек, причинила выжившим людям неописуемые страдания – болезни, инвалидность, жизненные трудности.

Мы, испытавшие на себе горечь атомной бомбардировки не один, а целых два раза, несмотря на это поднялись, терпя страдание и горе, восстановили нашу родину, возродили Нагасаки, сделав его красивым городом. Сегодня мы поминаем души погибших, а также приносим благодарность нашим предшественникам за их самоотверженные труды и достижения.

Япония, испытавшая на себе ужас ядерного оружия как единственная в истории человечества страна, пострадавшая от атомной бомбардировки в ходе войны, несет ответственность за надежную реализацию «мира без ядерного оружия». Мы обязаны продолжать говорить будущим поколениям и всему миру о бесчеловечности этого оружия.

В прошлом году на Встрече высокого уровня по вопросам ядерного разоружения в ходе Генеральной Ассамблеи ООН я выразил решимость стремиться к «миру без ядерного оружия». Резолюция о сокращении ядерных вооружений, представленная Японией, была принята подавляющим большинством голосов. Впервые число совместных инициаторов этой резолюции превысило 100 стран. Мы продвигаем реальное, практическое ядерное разоружение, в том числе обращаясь непосредственно к главам заинтересованных стран с просьбой о ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний с целью его скорейшего вступления в силу.

В апреле этого года в Хиросиме состоялась встреча министров иностранных дел в рамках Инициативы по ядерному разоружению и нераспространению. С места атомной бомбардировки мы с силой передали наши мысли всему миру. В будущем году исполнится 70 лет со дня этой трагедии, а также состоится конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая проводится один раз в пять лет. Мы будем и дальше продвигать вперед работу по реализации «мира без ядерного оружия».

И сейчас есть люди, которые терпят страдания, вызванные атомной бомбардировкой, и ждут сертификата, подтверждающего наличие медицинских последствий этой трагедии. В конце прошлого года мы осуществили пересмотр

критериев выдачи таких сертификатов с учетом трехлетней дискуссии с участием компетентных лиц. Мы будем и в дальнейшем искренне стараться, чтобы многие люди смогли получить этот сертификат как можно скорее.

Сегодня утром, когда мы поминаем души погибших в Нагасаки, я клянусь прилагать удвоенные усилия для исполнения этих обязанностей. В заключение еще раз искренне молюсь об упокоении душ людей, ставших жертвами этой трагедии. Желаю счастья родным и близким погибших, оставшимся в живых пострадавшим. Завершаю свое приветствие клятвой не жалеть усилий для отмены ядерного оружия и достижения нерушимого мира во всем мире, твердо придерживаясь трех безъядерных принципов Японии, с тем чтобы ядерная трагедия больше никогда не повторилась.

9 августа 2014 года

Премьер-министр Японии

Синдзо Абэ